AIRCO

Model / Modèle / Modelo: BN5018A

2”/ 50 mm 18ga. Brad Nailer

Operator’s Manual (p.2)

Cloueuse pour clous de finition de 50 mm (2 po), calibre 18

Guide d’utilisation (p.8)

Clavadora por clavitos calibre 18 de 50 mm (2”)

Manual del operador (p.15)

SAVE THIS MANUAL

You will need this manual for safety instructions, operating procedures, and warranty.
Put it and the original sales invoice in a safe, dry place for future reference.

CONSERVEZ CE GUIDE

Vous aurez besoin de ce guide pour les instructions de sécurité, les procédures d’utilisation et la garantie.
Conservez-le dans un endroit sûr et sec pour référence future.

CONSERVAR ESTE MANUAL

Se va a necesitar este manual para instrucciones de seguridad, procedimientos de operación y para entender la garantía. Colocarlo en un lugar seguro y seco para que sirva de referencia futura.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

ENGLISH

WARNING: When using pneumatic tools, basic safety precautions should always be followed to reduce the risk of personal injury.

READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING THIS TOOL

We strongly recommend that this tool not be modified and /or used for any application other than that for which it was designed. If you have any questions relative to its application, do not use the tool until you have written us and we have advised you.

1 **SAFETY GLASSES** To prevent eye injuries, the tool operator and all persons in the work area must wear approved safety glasses with permanently attached, rigid side shields.
2. **EAR PROTECTION** Wear ear protection to safeguard against possible hearing loss.
3. **USE CLEAN, DRY, REGULATED, COMPRESSED AIR** at 70 to 90 psi / 488 to 621 kPa / 4.88 to 6.2 bar.
4. **DO NOT CONNECT TOOL** to pressure which potentially exceeds 200 psi / 1379 kPa / 13.8 bar.
5. **AIR HOSE** Only use hose that is rated for a minimum working pressure of 150 psi or 150% of the maximum system pressure, whichever is greater.
6. **NEVER USE OXYGEN, CARBON DIOXIDE,** combustible gases or any other bottled gas as a power source for this tool. Explosion and serious personal injury could result.
7. **COUPLINGS** Connect tool to air supply hose with a 1/4” NPT coupling that removes all pressure from the tool when the coupling is disconnnected.
8. **DISCONNECT TOOL FROM AIR SUPPLY** hose before doing any disassembly, maintenance, clearing a jammmed fastener, leaving the work area, moving the tool to another location, or handing the tool to another person.
9. **NEVER USE A TOOL** that is leaking air, has missing or damaged parts, or requires repair. Make sure all screws and caps are securely tightened.
10. **CHECK FOR DAMAGED PARTS**. Never use a tool if safety, trigger, or spring are inoperable, missing or damaged. Do not alter or remove safety, trigger, or springs. Make daily inspections for the free movement of trigger and safety mechanism.
11. **REPLACEMENT PARTS**. When servicing, use only identical Superior replacement parts and fasteners recommended by us.
12. **CONNECT TOOL TO AIR SUPPLY BEFORE** loading fasteners to prevent fasteners from firing during connection. The fastener driving mechanism may cycle when the tool is connected to the air supply.
13. **ALWAYS ASSUME THE TOOL CONTAINS FASTENERS**. Keep it pointed away from yourself and others at all times. No horseplay. Respect the tool as a working implement.
14. **DO NOT LOAD FASTENERS** with trigger or safety depressed. The tool may unintentionally fire a fastener.
15. **DO NOT DEPRESS THE TRIGGER** when not driving fasteners. Never carry tool with finger on trigger mechanism: tool may fire an unwanted fastener.
16. **DON’T OVERREACH**. Keep proper footing and balance at all times. Do not reach over or across machines which are running.
17. **FIRE FASTENERS INTO WORK SURFACE ONLY:** never into materials too hard to penetrate
18 **GRIP TOOL FIRMLY** to maintain control while allowing the tool to recoil away from the work surface as the fastener is driven. If the safety is allowed to recontact the work surface before the trigger is released, an

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

unwanted fastener will be fired.

19 **DO NOT DRIVE FASTENERS** on top of other fasteners, or with the tool at too steep an angle: the fasteners can ricochet causing personal injury.

20 **DO NOT DRIVE FASTENERS** too close to the edge of the workpiece. The workpiece is likely to split, allowing the fasteners to fly free or ricochet causing personal injury.

21 **STAY ALERT.** Keep hands and body away from the path of any potential fired fastener. Watch what you are doing & use common sense. Don't operate any tool when you are tired.

22 **GUARD AGAINST ELECTRIC SHOCK.** Prevent body contact with grounded surfaces: pipes, radiators, ranges, and refrigerator enclosures. Before driving fasteners into walls, floors, or wherever "live" electrical wires may be encountered, try to ascertain whether there is a danger of shock.

23 **KEEP WORK AREA CLEAR** of obstructions.

24 **EMPLOYERS** must enforce compliance with the safety warnings and all other instructions in this manual. Keep it available for use by everyone assigned to use this tool.

BN5018A SPECIFICATIONS

- Shoots industry standard 18 gauge brad nails in the following sizes: 15mm (5/8"), 20mm (3/4"), 25mm (1"), 30mm (1-3/16"), 35mm (1-3/8"), 40mm (1-9/16"), 45mm (1-3/4") and 50mm (2")
- Operating pressure (min. to max.): 60-100 psi / 413 to 690 kPa / 4.13 to 6.9 bar
- Air consumption: 2-4 cfm / 57-113 litres per min.@ 60-90 psi / 414-621 kPa
- Air inlet: ¼"NPT
- Padded hand grip.
- Tool weight: 3.3 lb / 1.5 kg
- Pkg. weight: 4.0 lb /1.8 kg

OPERATING PROCEDURES

UNPACKING THE TOOL

Check and make sure one of each of the following are all included.

- ☐ BN5018A Combination Nailer Stapler
- ☐ S3 hex key
- ☐ S4 hex key
- ☐ Small bottle of air tool oil
- ☐ Operating instructions

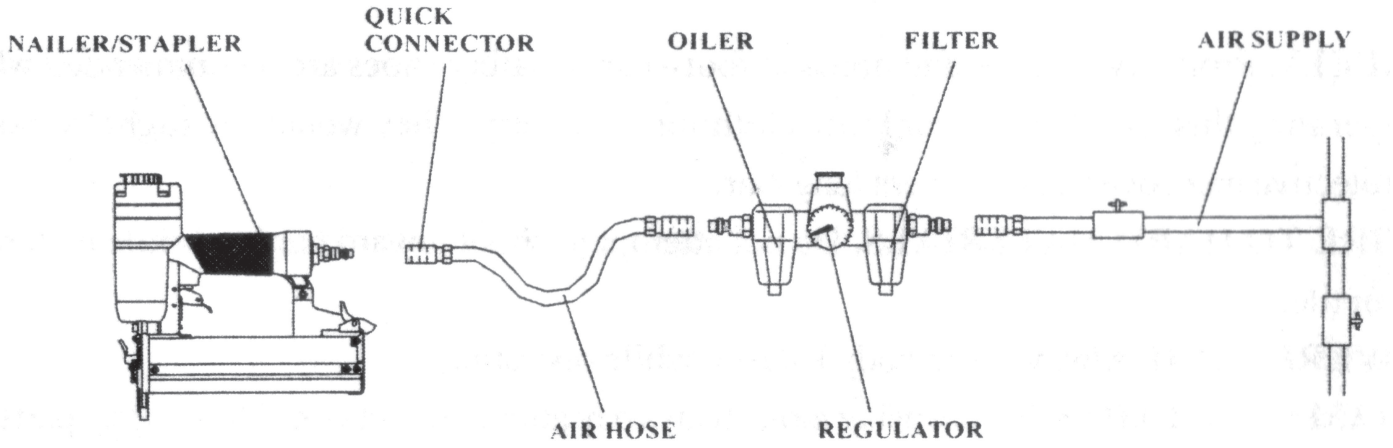
SETUP: AIR SOURCE

· The BN5018A is designed to operate on clean, dry, compressed air, regulated at 60-100 psi / 413 to 690 kPa / 4.13 to 6.9 bar. The preferred system would include a filter, a pressure regulator, and an automatic oiler located as close to the tool as possible (within 15 feet / 5 meters is ideal). Do not use bottled air or gases.

· All compressed air contains moisture and other contaminants that can harm the internal components of the tool. An air line filter will remove most of these and significantly prolong the life of the tool. Ensure the in-line oiler has sufficient oil. If an in-line oiler is not available, place 2 drops of oil into the tool's air inlet at the beginning of each workday. More than this will be expelled from the tool's exhaust during firing.

OPERATING PROCEDURES

· **Air Fitting**: The BN5018A should be equipped with a 1/4" NPT male 'quick connector'. To prevent accidental cycling even though disconnected, the tool must always be connected to the air supply in such a way that all air pressure in it is released when the coupling is disconnected.



CAUTION: All air line components (including hoses, pipe, connectors, filters, & regulators, etc.) must be rated for a minimum working pressure of 150 psi / 1034 kPa / 10.3 bar or 150% of the maximum system pressure, whichever is greater. Disconnect the tool from the air supply before performing maintenance, clearing a jammed fastener, leaving the work area, moving the tool to another location, or handing it to another person.

SETUP: CONNECTING THE TOOL

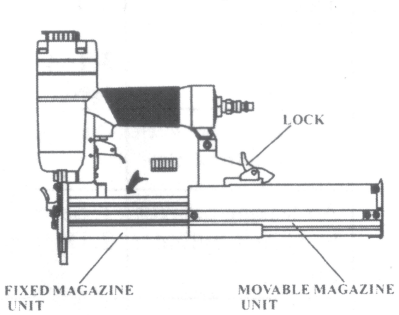
Turn the compressor on and set the regulator to proper pressure for the size for the size and type of fasteners being used.
After reading and understanding this entire manual, connect tool to air supply.

CAUTION:

- ⇨ Keep the tool pointed away from yourself and others at all times.
- ⇨ Do not load fasteners with air connected, safety or trigger depressed.
- ⇨ Always wear approved safety glasses and hearing protection when preparing or operating this tool.
- ⇨ Never use a tool that leaks air or needs repair.

SETUP: LOADING THE FASTENERS

1 Disconnect the tool from the air supply. Do not load or adjust the tool if it is connected to the air supply.
2 Depress the LOCK (BN5018A-64) to release the MOVABLE MAGAZINE (BN5018A-53) and pull the magazine out fully as shown.
3 Place a full stick of the desired type and size of fasteners on the FIXED MAGAZINE (BN5018A-58). Up to 100 fasteners can be loaded in the magazine.
4 Push the MOVABLE MAGAZINE UNIT (BN5018A-53) forward until the LOCK (BN5018-64) clicks and locks it.
5 The tool is ready to operate.



OPERATING PROCEDURES

OPERATING THE TOOL

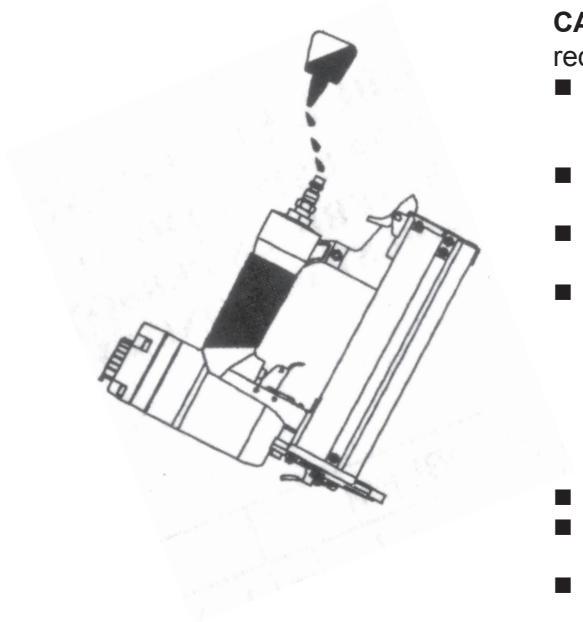
1The depth to which a brad is driven is determined by the supplied air pressure. Test fire a brad into a sample of the material you will be working on and check depth. If a change is desired, adjust the regulator to supply air at a higher or lower pressure. Test fire another fastener and check depth again. Adjust as necessary.

CAUTION:

- ■Keep tool pointed in a safe direction at all times.
- ■Never attempt to drive fasteners into materials too hard to penetrate, or at too steep an angle, or too near the edge of the workpiece. The fastener can ricochet causing personal injury.
- ■Disconnect tool from air supply before doing any disassembly, maintenance, clearing a jammmed fastener, leaving the work area, moving the tool to another location, or handing the tool to another person.
- ■Clean and inspect the tool daily. Carefully check for proper operation of trigger and safety mechanism. Do not use the tool unless both the trigger and the safety mechanism are functional, or if the tool is leaking air or needs any other repair.

2Connect the tool to the air supply. Make sure the air pressure is within the limits mentioned in *SPECIFICATIONS*.
3Hold the BODY (BN5018A-22) and press DRIVE GUIDE (BN5018A-50) against the work surface, being sure the tool is perpendicular to the surface.
4Gently squeeze the TRIGGER (BN5018A-39) to drive the fastener.
5Lift the tool off the work surface.

MAINTENANCE



CLEAN AND INSPECT DAILY

CAUTION: Disconnect tool from air supply before cleaning and inspection. Correct all problems before putting the tool back in service.

- Wipe tool clean and inspect for wear or damage. Use non-flamable cleaningsolutions to wipe exterior of tool only if necessary. **Do Not Soak** tool with cleaning solutions. Such solutions can damage internal parts.
- Inspect trigger and safety mechanism to assure system is complete and functional: no loose or missing parts, no binding or sticking parts.
- Keep all screws tight. Loose screws can cause personal injury or damage the tool.
- If the tool is used without an in-line oiler, place 2 drops of air tool oil into the air inlet of the tool at the beginning of each workday and after about 1 hour of MAINTENANCE continuous use.. Frequent but not excessive lubrication is required for best performance. Oil added through the airline connection will lubricate all internal parts. Use only air tool oil. Do not use oil with detergents or other additives. These can cause damage through accelerated wear to the seals in the tool.
- Use a small amount of oil on all exterior moving parts and pivots.
- Dirt and water in the air supply are major causes of pneumatic tool wear. See the section on SETUP: AIR SOURCE above for more information.
- Keep tools clean for better and safer performance. Use non-flammable cleaning solutions sparingly and only if necessary. Do not soakparts in the solutions. **CAUTION:** Such solutions may damage O-rings and other parts.

SERVICE AND REPAIRS

- All quality tools eventually require some servicing of replacement parts due to wear from normal use.
- If your tool requires service, ask your retailer or call Superior Airco Wholesale at (888) 267-7713 for an authorized repair centre in your area. All repairs

MAINTENANCE

made by local authorized repair centres are fully guaranteed against defective material and workmanship.

- Some user-serviceable components are described in the *Troubleshooting* section. We cannot guarantee repairs made or attempted by anyone other than authoized agencies.
- Questions? Feel free to call our technical support department toll-free at 1(800)267-7713. In any communication, please be prepared to give all the information about your tool: model number, type, serial number, etc.

TROUBLESHOOTING

STOP using the tool immediately if any of the following problems occur. Serious personal injury could occur. Any repairs or replacements must be done by a qualified person or an authorized service centre only.

CAUTION: Disconnect the tool from air supply before performing any service procedure.

When inserting new or re-installing O-rings, make sure they are clean and lubricated

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Air leak at trigger area	1. O-ring in trigger valve damaged or cracked 2. Trigger valve head damaged 3. Trigger valve stem, seal or O-ring damaged	1. Check & replace O-ring 2. Check & replace trigger valve head 3. Check & replace trigger valve stem, seal, or O-ring
Air leak between body and front plate	Piston O-ring or bumper damaged	Check & replace O-ring or bumper.
Air leak between body and cylinder cap	1. Screw loose 2. Damaged seal	1. Tighten screws 2. Check & replace seal
Tool driving fasteners too deeply	1. Worn bumper 2. Air pressure too high	1. Replace bumper 2. Adjust air pressure at regulator
Tool runs slowly or has power loss	1. Insufficient lubrication 2. Insufficient air supply 3. Broken spring in cylinder cap 4. Exhaust port in cylinder cap is blocked	1. Add oil as instructed 2. Check air supply 3. Replace spring 4. Replace damaged internal parts
Tool skips fasteners	1. Worn bumper or damaged spring 2. Dirt in front plate 3. Inadequate airflow to tool 4. Worn or dry O-ring on piston 5. Damaged O-ring on trigger valve 6. Cylinder cap is leaking	1. Replace bumper or pusher spring 2. Clean drive channel of front plate 3. Check hose and compressor fittings 4. Replace O-ring or lubricate 5. Replace O-ring 6. Replace seal
Fasteners jam in tool or magazine	1. Joint guide is worn 2. Fasteners are the wrong size or damaged 3. Magazine or front plate screws are loose 4. Blade in piston assembly is damaged	1. Replace joint guide 2. Use only the recommended and undamaged fasteners 3. Tighten all screws 4. Replace piston assembly
Tool will not drive fasteners down tight	1. Worn blade in piston assembly 2. Lack of power 3. Slow cycling and loss of power	1. Replace piston assembly 2. Adjust regulator to adequate air pressure 3. Check cylinder cap spring for broken coils or reduced length or if exhaust port of cylinder cap is restricted

PARTS LIST

Refer to the Schematic Drawing on p. 21 for the location of parts.

ITEM	DESCRIPTION	ITEM	DESCRIPTION
BN5018A-1	Screw	BN5018A-36	Spring pin
BN5018A-2	Bushing	BN5018A-37	Pin
BN5018A-3	Exhaust cover	BN5018A-38	Lock washer
BN5018A-4	Seal	BN5018A-39	Trigger
BN5018A-5	Screw	BN5018A-40	Spring pin
BN5018A-6	Cylinder cap	BN5018A-41	Plate
BN5018A-7	Gasket	BN5018A-42	Screw
BN5018A-8	Seal	BN5018A-43	Rubber sleeve
BN5018A-9	Spring	BN5018A-44	Latch
BN5018A-10	O-ring 36.3 x 2.5	BN5018A-45	Spring
BN5018A-11	O-ring 15.7 x 2	BN5018A-46	Front plate
BN5018A-12	Valve	BN5018A-47	Spring pin
BN5018A-13	O-ring 33.5 x 3.5	BN5018A-48	Spring pin
BN5018A-14	Stopped washer	BN5018A-49	Screw
BN5018A-15	O-ring 48.5 x 2.5	BN5018A-50	Drive guide
BN5018A-16	Collar	BN5018A-51	Rail
BN5018A-17	O-ring 28.3 x 3	BN5018A-52	Pin
BN5018A-18	Piston assembly	BN5018A-53	Movable magazine
BN5018A-19	O-ring 27.3 x 2	BN5018A-54	Stopped plate
BN5018A-20	Cylinder	BN5018A-55	Screw
BN5018A-21	Bumper	BN5018A-56	Feeder shoe
BN5018A-22	Body	BN5018A-57	Spring
BN5018A-23	Joint guide	BN5018A-58	Fixed magazine
BN5018A-24	Safety guide	BN5018A-59	Screw
BN5018A-25	Spring	BN5018A-60	Pin
BN5018A-26	Safety bracket assembly	BN5018A-61	Support
BN5018A-27	Spring pin	BN5018A-62	Screw
BN5018A-28	Seal	BN5018A-63	Torsion spring
BN5018A-29	Trigger valve head	BN5018A-64	Lock
BN5018A-30	Spring	BN5018A-65	Nut
BN5018A-31	O-ring 5.5 x 1.5	BN5018A-66	Soft grip sleeve
BN5018A-32	Trigger valve stem	BN5018A-67	O-ring 40.2 x 2.3
BN5018A-33	O-ring 15 x 1.9	BN5018A-68	End cap
BN5018A-34	Trigger valve guide	BN5018A-69	Air plug
BN5018A-35	Trigger spring		

WARRANTY

All products distributed by Superior Airco Wholesale are warranted against manufacturers' faults and defects for a period of one year from the date of purchase by the end user. The Company will REPAIR OR REPLACE, AT ITS OWN OPTION, merchandise deemed by the company to be defective, provided that is has not been misused, abused, altered, or repaired by anyone other than an authorized repair centre. Retain proof of purchase. Return the defective product to the place of purchase.

This warranty does not extend to parts deemed consumables, such as brad and staple gun driver blades, grinding discs, welding contact tips, etc. All warranty claims must have prior authorization and must be shipped prepaid to the Richmond or Mississauga warehouses, or an authorized repair depot, accompanied by a copy of the invoice specifying the date that the item was sold to the end user. You should take any tool with a problem back to where you purchased it, accompanied by your receipt.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

AVERTISSEMENT : Lorsque vous utilisez des outils pneumatiques, il faut toujours observer les mesures de sécurité de base pour réduire le risque de blessures corporelles.

LISEZ **TOUTES** LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER CET OUTIL

Nous recommandons fortement que cet outil ne soit pas modifié ni utilisé pour une application autre que celle pour laquelle il a été conçu. Si vous avez une question relativement à l'application de l'outil, **n'utilisez pas** l'outil, avant de nous avoir écrit et d'avoir attendu nos recommandations.

1. **LUNETTES DE PROTECTION** Pour éviter des blessures, l'utilisateur de l'outil, ainsi que toute personne présente dans l'aire de travail, doit porter des lunettes de protection approuvées avec écrans latéraux rigides permanents.
2. **PROTECTION DES OREILLES.** Portez une protection des oreilles pour vous protéger contre la perte auditive possible.
3. **UTILISEZ DE L'AIR COMPRIMÉ PROPRE, SEC ET RÉGULÉ** d'une pression de 70 à 90 psi / 488 à 621 kPa / 4,88 à 6,2 bar.
4. **NE BRANCHEZ PAS L'OUTIL** à une source de pression qui peut dépasser 200 psi / 1379 kPa / 13,8 bar.
5. **BOYAU D'AIR** Utilisez uniquement un boyau conçu pour une pression de service nominale minimum de 150 psi ou 150 % de la pression maximale du système, selon celle qui est plus élevée.
6. **N'UTILISEZ JAMAIS DE L'OXYGÈNE NI DU DIOXYDE DE CARBONE**, des gaz combustibles, ni tout autre gaz en bouteille comme source d'alimentation pour cet outil. Cela pourrait provoquer une explosion et des blessures corporelles graves.
7. **RACCORDS** Branchez l'outil au boyau d'alimentation d'air à l'aide d'un raccord 3/8 po NPT qui libère toute la pression de l'outil lorsque le raccord est déconnecté.
8. **DÉBRANCHEZ L'OUTIL DU BOYAU D'ALIMENTATION D'AIR** avant de procéder au démontage, à l'entretien, à l'enlèvement d'une agrafe coincée et avant de quitter le lieu de travail, de déplacer l'outil d'un endroit à l'autre ou de passer l'outil à une autre personne.
9. **N'UTILISEZ JAMAIS UN OUTIL** qui a une fuite d'air, auquel il manque des pièces, qui a des pièces endommagées ou qui doit être réparé. Assurez-vous que toutes les vis et les chapeaux sont bien serrés.
10. **VÉRIFIEZ S'IL Y A DES PIÈCES ENDOMMAGÉES**. N'utilisez jamais l'outil si le dispositif de sécurité, le déclencheur ou le ressort ne fonctionnement pas de manière appropriée, s'ils manquent ou s'ils sont endommagés. Ne modifiez pas et ne retirez pas le dispositif de sécurité, le déclencheur ni les ressorts. Inspectez quotidiennement l'outil pour vous assurer que le déclencheur et le mécanisme de sécurité se déplacent librement.
11. **PIÈCES DE RECHANGE**. N'utilisez que des pièces de rechange identiques Superior et des agrafes que nous recommandons**.**
12. **BRANCHEZ L'OUTIL À LA SOURCE D'ALIMENTATION D'AIR AVANT** de charger les agrafes dans l'outil afin d'empêcher l'émission des agrafes lors du branchement. Il se peut que le mécanisme d'entraînement des agrafes se déclenche lors du branchement de l'outil à la source d'alimentation d'air.
13. **PRÉSUMEZ TOUJOURS QUE L'OUTIL EST CHARGÉ D'AGRAFES**. Ne dirigez jamais la sortie de l'outil vers vous-même ou vers une autre personne. Ne considérez jamais l'outil comme un jouet, respectez-le en tant qu'article de travail.
14. **NE CHARGEZ PAS LES CLOUS** en appuyant sur le déclencheur ou le dispositif de sécurité. Il se peut que l'outil tire accidentellement une agrafe.
15. **N'APPUYEZ PAS SUR LE DÉCLENCHEUR** lorsque vous n'êtes pas en train d'enfoncer une agrafe. Ne portez jamais l'outil avec le doigt sur le mécanisme d'entraînement du déclencheur : Il se peut que l'outil tire accidentellement une agrafe.
16. **NE VOUS PENCHEZ PAS TROP.** Conservez vos pieds par terre et maintenez votre équilibre en tout temps. Ne vous penchez pas sur des outils lorsqu'ils sont en marche.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

17. **TIREZ LES CLOUS UNIQUEMENT DANS LA SURFACE DE TRAVAIL** : Ne jamais les tirer dans des matières qui sont trop dures à pénétrer.
18. **SAISISEZ L'OUTIL FERMEMENT** pour conserver le contrôle tout en permettant à l'outil de reculer de la surface de travail à mesure que l'agrafe est enfoncée. Si vous permettez au dispositif de sécurité de revenir en contact avec la surface de travail avant que le déclencheur ne soit relâché, une agrafe non désirée sera tirée.
19. **N'INSÉREZ PAS LES CLOUS** directement sur d'autres agrafes. Ne déclenchez pas l'outil lorsque celui-ci est à un angle trop prononcé : l'agrafe peut ricocher et causer des blessures.
20. **N'INSÉREZ PAS LES CLOUS** trop près du rebord de la pièce sur laquelle vous travaillez. Il se peut que la pièce sur laquelle vous travaillez se casse, ce qui permettrait aux agrafes de voler librement ou de ricocher, et de causer des blessures.
21. **DEMEUREZ ALERTE.** Gardez les mains et le corps hors de la trajectoire des agrafes émises. Soyez attentif et faites preuve de bon sens. N'utilisez aucun outil lorsque vous êtes fatigué.
22. **ÉVITEZ LES CHOCS ÉLECTRIQUES**. Empêchez tout contact corporel avec les surfaces mises à la terre, telles que les tuyaux, radiateurs, fours et cadres de réfrigérateur. Avant d'insérer des agrafes dans des murs, des planchers ou d'autres endroits où des fils électriques sous tension peuvent être situés, essayez de déterminer s'il y a un risque de choc électrique.
23. **GARDEZ L'AIRE DE TRAVAIL LIBRE** de toute obstruction.
24. **LES EMPLOYEURS** doivent s'assurer que les utilisateurs se conforment aux avertissements de sécurité ainsi qu'à toutes les instructions de ce guide. Conservez ce guide et assurez-vous qu'il est disponible pour tous les utilisateurs de cet outil.

SPÉCIFICATIONS DU BN5018A

- Cet outil lance des clous de finition de calibre 18 des dimensions suivantes : 15mm (5/8 po), 20 mm (3/4po),
- 25 mm (1 po), 30 mm (1-3/16 po), 35 mm (1-3/8 po), 40 mm (1-9/16 po), 45 mm (1-3/4 po) et
- 50 mm (2 po) standard dans l'industrie.
- Pression de service (min. à max.) : 60 à 100 psi / 413 à 690 kPa / 4,13 à 6,9 bar
- Consommation d'air : 2 à 4 pi^3 ou 57 à 113 litres à la minute @ 60 à 90 psi ou 414 à 621 kPa
- Prise d'air : ¼ po NPT
- Poignée rembourrée.
- Poids de l'outil : 3,3 lb / 1,5 kg
- Poids de l'emballage : 4,0 lb / 1,8 kg

PROCÉDURES D'UTILISATION

DÉSEMBALLAGE DE L'OUTIL

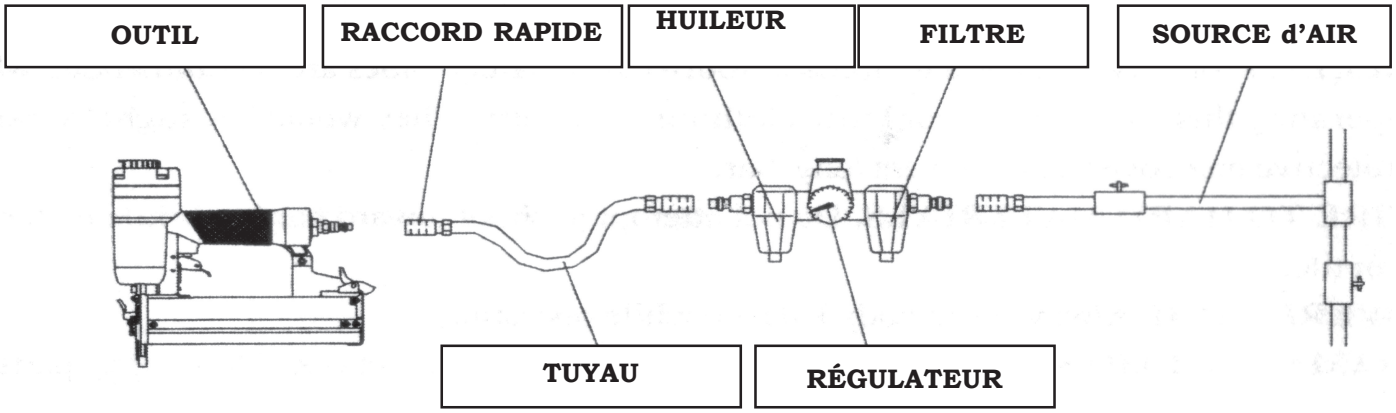
Vérifiez si un de chacun des éléments suivants est dans la boîte.
Cloueuse BN5018A
Clé hexagonale S3
Clé hexagonale S4
Petite bouteille d'huile pour outils pneumatiques
Instructions d'utilisation

MISE EN SERVICE : SOURCE D'ALIMENTATION D'AIR

- La cloueuse BN5018A a été conçue pour fonctionner avec une source d'air comprimé, régulé entre 60 et 100 psi / 413 et 690 kPa / 4,13 et 6,9 bar. Il est préférable d'utiliser un système incorporant un filtre, un régulateur de pression et un huileur automatique, situé aussi près de l'outil que possible (une dis-

tance de moins de 15 pieds / 5 mètres serait idéale). N'utilisez pas d'air ni de gaz en bouteille. Voir la figure.

- L'air comprimé contient toujours de l'humidité et autres contaminants qui peuvent nuire aux composantes internes de l'outil. Un filtre pour conduite d'air enlèvera la plupart de ces contaminants et prolongera considérablement la durée de vie de l'outil. Assurez-vous que l'huileur en ligne comporte suffisamment d'huile. Si un huileur en ligne n'est pas disponible, versez 2 gouttes d'huile dans l'entrée d'air de l'outil au début de chaque journée de travail. Si vous en ajoutez plus, l'huile sera expulsée de la sortie



- **Raccord de conduite d'air** : La cloueuse BN5018A devrait être équipée d'un raccord rapide mâle de 1/4 po NPT. Pour éviter le déclenchement accidentel même si l'outil est déconnecté, il doit toujours être raccordé à la source d'alimentation d'air de façon à ce que toute la pression d'air soit dégagée lorsque le raccord est déconnecté.

MISE EN GARDE : Toutes les composantes de la conduite d'air (y compris les boyaux, tuyaux, raccords, filtres, régulateurs, etc.) doivent être conçues pour une pression de service nominale minimum de 150 psi / 1034 kPa / 10,3 bar ou 150 % de la pression maximale du système, selon celle qui est plus élevée.

Débranchez l'outil de la source d'alimentation d'air avant de procéder à l'entretien, à l'enlèvement d'une agrafe coincée et avant de quitter le lieu de travail, de déplacer l'outil d'un endroit à l'autre ou de passer l'outil à une autre personne.

MISE EN SERVICE : BRANCHEMENT DE L'OUTIL

Mettez le compresseur en marche et réglez le régulateur à la pression appropriée pour le type et la dimension des pièces de fixation à utiliser.

Après avoir lu attentivement ce guide au complet, branchez l'outil à la source d'alimentation d'air.

MISE EN GARDE :

⇨ Ne dirigez jamais la sortie de l'outil vers vous-même ou vers une autre personne.

⇨ Ne chargez pas les agrafes quand l'outil est branché à la source d'air ni lorsque le déclencheur ou le dispositif de sécurité est enfoncé.

⇨ Portez toujours des lunettes de protection et une protection des oreilles approuvées en préparant et en utilisant cet outil.

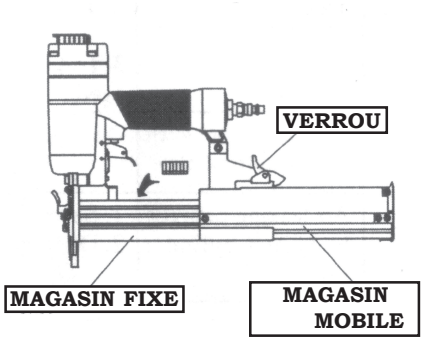
⇨ N'utilisez jamais un outil qui a une fuite d'air ou qui doit être réparé.

MISE EN SERVICE : CHARGEMENT DES PIÈCES DE FIXATION

1 Débranchez l'outil de la source d'alilmentation d'air. Ne chargez pas l'outil et ne l'ajustez pas s'il est branché à la source d'air.

2 Appuyez sur le VERROU (BN5018A-64) pour déverrouiller le MAGASIN MOBILE (BN5018A-53) et retirez complètement le magasin tel qu'illustré à la figure.

PROCÉDURES D'UTILISATION



3 Insérez une baguette d'agrafes de la dimension et du type désirés sur le MAGASIN FIXE (BN5018A-58). Vous pouvez charger jusqu'à 100 pièces de fixation dans le magasin.
4 Poussez le MAGASIN MOBILE (BN5018A-53) vers l'avant jusqu'à ce que le VERROU (BN5018A-64) s'enclenche pour verrouiller le magasin.
5 L'outil est prêt à être utilisé.

UTILISATION DE L'OUTIL

1 La profondeur d'enfoncement de l'agrafe est déterminée par la pression d'air fournie. Essayez d'enfoncer une agrafe dans un échantillon du matériau sur lequel vous travaillez pour vérifier la profondeur. Si vous voulez modifier la profondeur, ajustez le régulateur pour augmenter ou diminuer la pression d'air. Essayez d'enfoncer une autre agrafe et vérifiez de nouveau la profondeur. Réglez la pression d'air au besoin.

MISE EN GARDE :

- Dirigez l'outil dans une direction sécuritaire en tout temps.
- Ne jamais enfoncer des agrafes dans des matériaux qui sont trop durs à pénétrer ou à un angle trop prononcé ou trop près du rebord de la planche sur laquelle vous travaillez. L'agrafe peut ricocher et causer des blessures.
- Débranchez l'outil de la source d'alimentation d'air avant de procéder au démontage, à l'entretien, à l'enlèvement d'une agrafe coincée et avant de quitter le lieu de travail, de déplacer l'outil d'un endroit à l'autre ou de passer l'outil à une autre personne.
- Nettoyez et inspectez l'outil à tous les jours. Vérifiez soigneusement le fonctionnement du déclencheur et du mécanisme de sécurité. N'utilisez pas l'outil si le déclencheur ou le mécanisme de sécurité ne fonctionne pas correctement, si l'outil a une fuite d'air ou s'il doit être réparé.

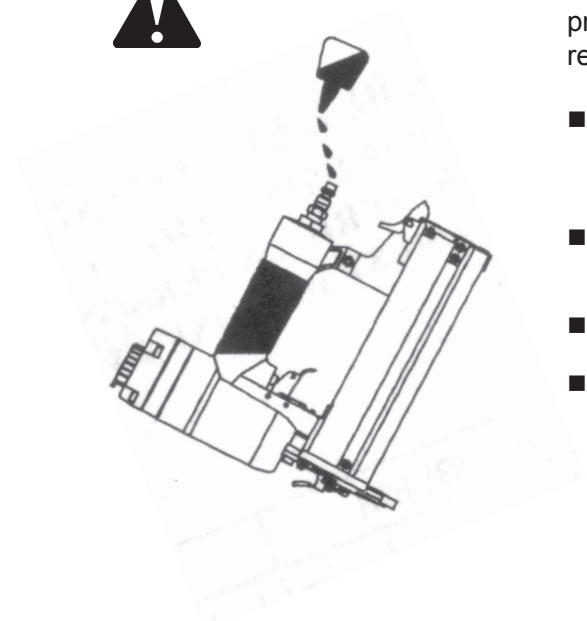
2 Branchez l'outil à la source d'alimentation d'air. Assurez-vous que la pression d'air est entre les limites mentionnées dans la section S*PÉCIFICATIONS*.
3 Saisissez le CORPS (BN5018A-22) et poussez l'outil contre la surface de l'ouvrage en vous assurant que l'outil soit perpendiculaire à la surface.
4 Appuyez doucement sur le DÉCLENCHEUR (BN5018A-39) pour enfoncer la pièce de fixation.
5 Soulevez l'outil de la surface de travail.

FRANCAIS

ENTRETIEN

NETTOYAGE ET INSPECTION QUOTIDIENS

MISE EN GARDE: Débranchez l'outil de la source d'alimentation d'air avant de procéder au nettoyage ou à l'inspection. Corrigez tous les problèmes avant de remettre l'outil en service.



- Essuyez l'outil et inspectez-le pour y déceler toute usure ou dommages. Utilisez une solution de nettoyage non inflammable pour essuyer l'extérieur de l'outil au besoin. **N'imbibez pas l'outil** avec des solutions de nettoyage. De telles solutions peuvent endommager les pièces internes.
- Inspectez le déclencheur et le mécanisme de sécurité pour vous assurer de l'intégrité et du bon fonctionnement du système : c'est-à-dire, qu'il n'y a aucune pièce desserrée, manquante ou coincée.
- Assurez-vous que toutes les vis sont bien serrées. Les vis desserrées peuvent causer des blessures corporelles ou endommager l'outil.
- Si l'outil est utilisé sans huileur en ligne, versez 2 gouttes d'huile pour outils pneumatiques dans l'entrée d'air de l'outil au début de chaque journée de travail et après environ une heure d'usage continu. Une lubrification régulière mais non excessive est nécessaire pour assurer le meilleur rendement possible. L'huile appliquée dans la connexion de la conduite d'air lubrifie toutes

ENTRETIEN

les pièces internes. N'utilisez que de l'huile pour outils pneumatiques. N'utilisez aucune huile avec détergentes ou autres additifs. Celles-ci peuvent causer des dommages suite à une usure excessive des joints d'étanchéité dans l'outil.

- Appliquez une petite quantité d'huile sur toutes les pièces mobiles et pivots externes.
- La saleté et l'eau accumulées dans la source d'alimentation d'air sont les causes principales de l'usure des outils pneumatiques. Voir la section intitulée *MISE EN SERVICE : SOURCE D'ALIMENTAION D'AIR* ci-haut pour de plus amples renseignements.
- Gardez les outils propres pour assurer un rendement supérieur et plus sécuritaire. Utilisez des solutions de nettoyage non-inflammables avec discrétion et seulement au besoin. Ne trempez pas les pièces dans la solution. **MISE EN GARDE** : De telles solutions peuvent endommager les joints toriques et d'autres pièces.

FRANCAIS

ENTRETIEN ET RÉPARATIONS

- Après un certain temps, tous les outils de qualité nécessitent l'entretien de certaines pièces suite à l'usure causée par une utilisation normale.
- Si votre outil doit être réparé, consultez votre détaillant ou appelez Superior Airco Wholesale au 1 888 267-7713 pour obtenir l'adresse d'un centre de service autorisé près de chez vous. Toutes les réparations effectuées par un centre de service autorisé sont garanties contre les défauts de matériau et de main-d'œuvre.
- Certaines composantes qui peuvent être entretenues par l'utilisateur sont décrites dans la section intitulée *Dépannage*. Nous ne pouvons pas garantir les réparations effectuées ou entreprises par une personne autre que le personnel d'un centre de service autorisé.
- Questions? N'hésitez pas à communiquer avec notre service de soutien technique au 1 800 267-7713. Pour toute communication, veuillez être prêt à fournir tous les renseignements sur votre outil : numéro de modèle, type, numéro de série, etc.

DÉPANNAGE

ARRÊTEZ d'utiliser l'outil si un des problèmes suivants se présente. Autrement, vous pourriez subir des blessures graves. Toute réparation ou remplacement doit être effectué par une personne qualifiée ou le personnel d'un centre de service autorisé.

MISE EN GARDE : Débranchez l'outil de la source d'alimentation d'air avant d'entamer toute procédure d'entretien.

En insérant des joints toriques neufs ou en réinsérant les anciens joints toriques, assurez-vous qu'ils sont propres et lubrifiés avec un lubrifiant pour joints toriques.

DÉPANNAGE

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Fuite d'air au niveau du	1. Joint torique du déclencheur endommagé	1. Vérifiez et remplacez le joint torique
déclencheur		ou fissuré 2. Vérifiez et remplacez la tête de
soupape du		2. Têtes de soupape du déclencheur
déclencheur		endommagée
		3.
Tige de soupape, joint d'étanchéité ou joint	3. Vérifiez et remplacez la tige de soupape, le	torique du déclencheur
endommagé	joint d'étanchéité ou le joint torique du	
déclencheur		Fuite d'air entre le corps et la
Joint torique du piston ou du butoir	Vérifiez et remplacez le joint torique ou le	plaque avant endommagé
butoir		
Fuite d'air entre le corps et le	1. Vis desserrée	1. Serrez les vis
	chapeau de cylindre	2. Joint d'étanchéité endommagé 2. Vérifiez et
remplacez le joint d'étanchéité		
L'outil enfonce les pièces de	1. Butoir usé	1. Remplacez le butoir
fixation trop profondément	2. Pression d'air trop élevée	2. Réglez la pression d'air au régulateur
L'outil fonctionne lentement ou	1. Lubrification insuffisante	1. Ajoutez de l'huile tel qu'indiqué
manque de puissance	2. Alimentation d'air insuffisante	2. Vérifiez la source d'air
	3. Ressort cassé dans le chapeau de cylindre	3. Remplacez le ressort
	4. L'orifice d'échappement du chapeau de	4. Remplacez les pièces internes
	cylindre est obstrué	endommagées
L'outil saute des pièces de	1. Butoir usé ou ressort endommagé	1. Remplacez le butoir ou le ressort du poussoir
fixation		
	2.	Saletés dans la plaque avant 2. Nettoyez
le canal d'entraîne-ment de la plaque		avant
	3. Débit d'air insuffisant dans l'outil	3. Vérifiez le boyau et les raccords du
		compresseur
	4.	Joint torique du piston usé ou sec 4.
Remplacez le joint torique ou lubrifiez-le		

FRANCAIS

GARANTIE

Tous les produits distribués par Superior Airco Wholesale Ltd. sont garantis contre les défauts de fabrication et les défectuosités pour une période d'un an à compter de la date d'achat par l'utilisateur final. La société RÉPARERA OU REMPLACERA, À SA SEULE DISCRÉTION, toute marchandise que la société considère être défectueuse, pourvu qu'elle n'ait pas subi un usage inapproprié ou abusif, et qu'elle n'a été modifiée ni réparée par une personne autre que le personnel d'un centre de service autorisé. Conservez la preuve d'achat. Retournez le produit défectueux au magasin où vous en avez fait l'achat.

Cette garantie ne s'applique pas aux pièces qui doivent être remplacées périodiquement, telles que les lames d'entraînement des agrafeuses et des cloueuses, les disques de ponçage, les becs de soudage, etc. Toutes les demandes de réclamation doivent avoir une autorisation préalable et les produits doivent être expédiés port payé à l'entrepôt de Richmond ou de Mississauga, ou à un dépôt de service après-vente autorisé, accompagné d'une copie de la facture indiquant la date de vente de l'article à l'utilisateur final. Si vous avez un problème avec un outil, retournez-le, accompagné du reçu, au magasin où vous en avez fait l'achat.

LISTE DES PIÈCES

Veuillez consulter le schéma à la page 21.

ARTICLE	DESCRIPTION	ARTICLE	DESCRIPTION
BN5018A-1	Vis	BN5018A-36	Goupille
BN5018A-2	Coussinet	BN5018A-37	Goupille
BN5018A-3	Couvercle d'échappement	BN5018A-38	Rondelle de blocage
BN5018A-4	Joint	BN5018A-39	Déclencheur
BN5018A-5	Vis	BN5018A-40	Goupille
BN5018A-6	Chapeau de cylindre	BN5018A-41	Plaque
BN5018A-7	Joint d'étanchéité	BN5018A-42	Vis
BN5018A-8	Joint	BN5018A-43	Manchon de caoutchouc
BN5018A-9	Ressort	BN5018A-44	Loquet
BN5018A-10	Joint torique 36,3 x 2,5	BN5018A-45	Ressort
BN5018A-11	Joint torique 15,7 x 2	BN5018A-46	Plaque avant
BN5018A-12	Soupape	BN5018A-47	Goupille
BN5018A-13	Joint torique 33,5 x 3,5	BN5018A-48	Goupille
BN5018A-14	Rondelle d'arrêt	BN5018A-49	Vis
BN5018A-15	Joint torique 48,5 x 2,5	BN5018A-50	Corps de guide
BN5018A-16	Collet	BN5018A-51	Rail
BN5018A-17	Joint torique 28,3 x 3	BN5018A-52	Goupille
BN5018A-18	Ensemble de piston	BN5018A-53	Magasin mobile
BN5018A-19	Joint torique 27,3 x 2	BN5018A-54	Plaque d'arrêt
BN5018A-20	Cylindre	BN5018A-55	Vis
BN5018A-21	Butoir	BN5018A-56	Sabot d'avance
BN5018A-22	Corps	BN5018A-57	Ressort
BN5018A-23	Guide de joint	BN5018A-58	Magasin fixe
BN5018A-24	Guide de sécurité	BN5018A-59	Vis
BN5018A-25	Ressort	BN5018A-60	Goupille
BN5018A-26	Ensemble de support de sécurité	BN5018A-61	Support
BN5018A-27	Goupille	BN5018A-62	Vis
BN5018A-28	Joint	BN5018A-63	Ressort de torsion
BN5018A-29	Tête de soupape de déclencheur	BN5018A-64	Verrou
BN5018A-30	Ressort	BN5018A-65	Écrou
BN5018A-31	Joint torique 5,5 x 1,5	BN5018A-66	Manchon de prise souple
BN5018A-32	Tige de soupape de déclencheur	BN5018A-67	Joint torique 40,2 x 2,3
BN5018A-33	Joint torique 15 x 1,9	BN5018A-68	Chapeau d'embout
BN5018A-34	Guide de soupape de déclencheur	BN5018A-69	Fiche
BN5018A-35	Ressort de déclencheur		

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: Al operar herramientas neumáticas, siempre se deben tomar precauciones básicas de seguridad para reducir el riesgo de lesiones personales.

LEER TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR ESTA HERRAMIENTA
Esta herramienta está diseñada para instalar tablas de madera machihembrada de ¾" para pisos. Recomendamos fuertemente que no se modifique esta herramienta ni que se le de uso diferente a aquel para el que está diseñada. Si tuviese cualquier pregunta relacionada con el uso de esta herramienta, **no** la use hasta después de comunicarse por escrito con nosotros y de recibir nuestra respuesta.

1. **GAFAS DE SEGURIDAD** Para evitar lesiones a los ojos, el operador y todas las personas en el área de trabajo deben usar gafas de seguridad aprobadas que tengan protectores laterales permanentemente adheridos.
2. **PROTECCIÓN DE OÍDOS** Usar protectores de oídos para salvaguardar contra la posible sordera.
3. **USAR AIRE COMPRIMIDO LIMPIO, SECO Y REGULADO** de 488 a 621 kPa / 70 a 90 Lb/Pulg^2 (PSI) / 4,88 a 6,2 baras).
4. **NO CONECTAR LA HERRAMIENTA** a un suministro de aire cuya presión pueda exceder 1379 kPa / 200 Lb/Pulg^2 (PSI) / 13,8 baras.
5. **MANGUERA DE AIRE** Sólo usar una manguera de aire para una presión de trabajo mínima de 1034 kPa/ 150 Lb/Pulg^2 (PSI) / 10,3 baras ó 150% del máximo de presión del sistema, lo que fuese mayor.
6. **NUNCA USAR OXÍGENO, DIÓXIDO DE CARBONO,** gases combustibles ni otros tipos de gases embotellados como fuente de energía para esta herramienta porque se podrían producir lesiones personales serias.
7. **ACOPLES:** Conectar la herramienta a una línea de suministro de aire con un acople de a 3/8" NPT que le quite toda la presión a la herramienta cuando el acople se desconecte.
8. **DESCONECTAR LA HERRAMIENTA DE LA MANGUERA DE SUMINISTRO DE AIRE** antes de desensamblarla, darle mantenimiento, desatorar grapas, abandonar el área, mover la herramienta a otro lugar o entregarle la herramienta a otra persona.
9. **NUNCA USAR UNA HERRAMIENTA** que tenga fugas de aire, piezas saltantes o dañadas o que requiera repararse. Asegurarse que todos los tornillos, pernos y cubiertas estén sujetas firmemente.
10. **INSPECCIONAR SI TIENE PIEZAS DAÑADAS**. Nunca usar una herramienta que tenga el seguro, el gatillo o el resorte sin funcionar, faltando o dañado. No alterar ni sacar el seguro, el gatillo o los resortes. Inspeccionar diariamente que el mecanismo del gatillo y el de seguridad funcionen libremente.
11. **PIEZAS DE REPUESTO**. Al darle mantenimiento a la herramienta, sólo usar piezas de repuesto idénticas de la marca Superior y grapas recomendadas por nosotros.
12. **CONECTAR LA HERRAMIENTA AL SUMINISTRO DE AIRE ANTES** de cargar las grapas para evitar que se disparen durante la conexión. El mecanismo disparador de grapas puede activarse al conectar la herramienta al suministro de aire comprimido.
13. **SIEMPRE ASUMIR QUE LA HERRAMIENTA CONTIENE GRAPAS**. Mantenerla en todo momento apuntando lejos de usted y de otras personas. No jugar con la grapadora. Respetarla como una herramienta de trabajo.
14. **NO CARGAR LAS GRAPAS** con el gatillo o el seguro apretado. La grapadora podría disparar una grapa inadvertidamente.
15. **NO APRETAR EL GATILLO** cuando no se estén instalando grapas. Nunca cargar o transportar la herramienta con el dedo en el gatillo porque podría dispararse inadvertidamente.
16. **NO ESTIRARSE**. Mantener los pies bien apoyados en el piso y el equilibrio en todo momento. No estirarse por encima ni a lo ancho de las máquinas cuando estén operando.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

17. **SÓLO DISPARAR LAS GRAPAS A LA SUPERFICIE DE TRABAJO,** nunca a materiales que sean demasiado duros de penetrar.
18. **AGARRAR LA HERRAMIENTA FIRMEMENTE** para mantener el control a la vez de permitir el retroceso de la herramienta de la superficie de trabajo cuando dispare una grapa. Si se permite que el seguro vuelva a hacer contacto con la superficie de trabajo antes de soltar el gatillo, se disparará otra grapa no deseada.
19. **NO CLAVAR LAS GRAPAS** una sobre otra, ni con la herramienta en un ángulo demasiado pronunciado porque las grapas podrían rebotar causando lesiones personales.
20. **NO ENGRAPAR** demasiado cerca del borde de la pieza de trabajo porque podría rajarse y la grapa podría salir disparada descontroladamente o rebotar causando lesiones personales.
21. **MANTENERSE ALERTA** con las manos y el cuerpo alejados de la línea de disparo de las grapas. Mirar lo que se hace y usar el sentido común. No operar la herramienta estando cansado.
22. **PROTEGERSE CONTRA CHOQUES ELÉCTRICOS**. Evitar que el cuerpo haga contacto con superficies conectadas a tierra como tuberías, radiadores y cascos de cocinas o refrigeradores. Antes de engrapar paredes y pisos o donde puedan haber alambres “vivos”, asegurarse que no exista peligro de choque eléctrico.
23. **MANTENER EL ÁREA DE TRABAJO** sin obstrucciones.
24. **LOS EMPLEADORES** deben hacer cumplir las advertencias de seguridad y todas las instrucciones en este manual. Mantener el manual disponible para

ESPECIFICACIONES DEL BN5018A

- Dispara clavitos calibre 18 de los siguientes tamaños: 15mm (5/8”), 20mm (3/4”), 25mm (1”), 30mm (1-3/16”), 35mm (1-3/8”), 40mm (1-9/16”), 45mm (1-3/4”) y 50mm (2”)
- Presión de operación: (mín. a máx.): 60 a 100 PSI / 413 a 690 kPa / 4,13 a 6,9 baras
- Consumo de aire: 2 a 4 Pies^3/min / 57 a 113 L/min a 60 a 90 PSI / 414 a 621 kPa
- Entrada de aire: Rosca ¼” NPT
- Mango acolchado.
- Peso de la herramienta: 3,3 Lb / 1,5 Kg
- Peso bruto empaquetada: 4,0 Lb /1,8 Kg

ESPAÑOL

PROCEDIMIENTOS DE OPERACIÓN

DESEMPAQUE DE LA HERRAMIENTA

Asegúrese que venga una cada una de las siguientes piezas:

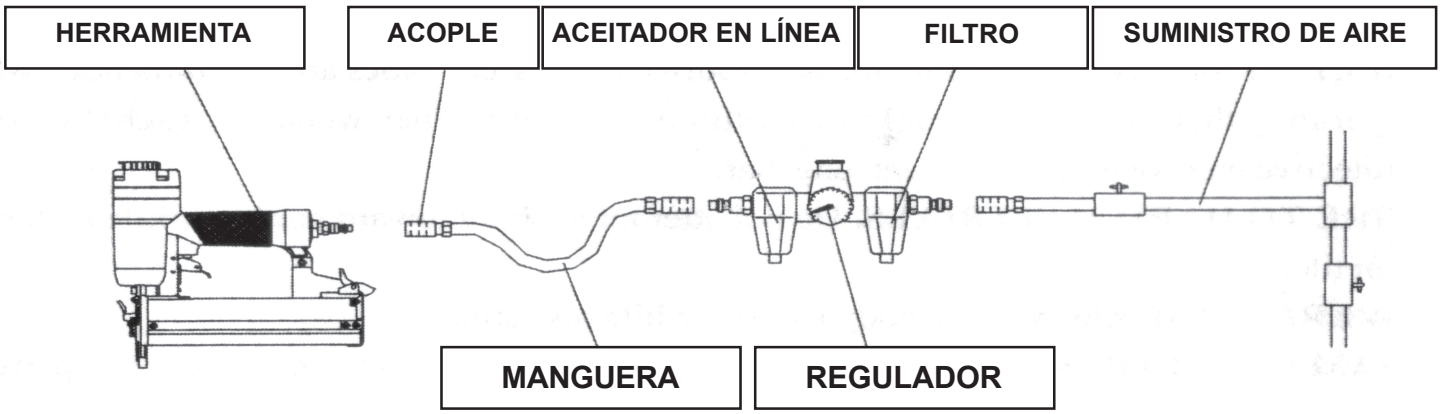
- ☐ Clavadora BN5018A
- ☐ Llave Hex. S3
- ☐ Llave Hex. S4
- ☐ Botella pequeña de aceite para herramientas neumáticas
- ☐ Instrucciones de operación

ARMADO: suministro de aire

- La clavadora BN5018A está diseñada para operar con aire comprimido limpio, seco, regulado de 60 a 100 PSI / 413 a 690 kPa / 4,13 a 6,9 baras. El sistema preferido debe incluir un filtro, un regulador de presión y una aceitera automática en línea ubicada lo más cerca posible a la herramienta (idealmente a 5m/15’). No use aire ni gases embotellados. Ver la Figura 1.
- Todo aire comprimido contiene humedad y otros contaminantes que pueden dañar los componentes internos de la herramienta. Un filtro en la línea de aire eliminará la mayoría de éstos y prolongará significativamente la vida útil de la herramienta. Si no se dispone de una aceitadora en línea, colocar 2 gotas de aceite en la entrada de aire de la herramienta al principio de cada día de trabajo. Si se pone una cantidad mayor, saldrá por el escape de la

herramienta durante el disparo.

- **Conexión de la Línea de Aire**: La clavadora BN5018A debe equiparse con un acople macho de conexión rápida de 1/4" NPT. Para evitar un disparo accidental de la herramienta aunque esté desconectada, la desconexión del suministro de aire debe ser tal que toda la presión de aire se alivie cuando se desconecte el acople.



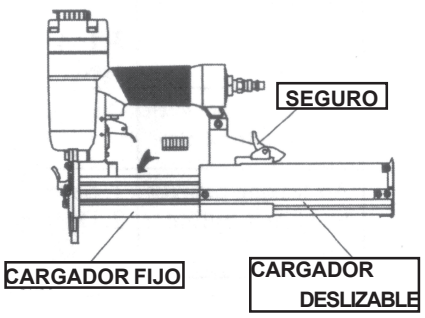
PRECAUCIÓN: Todos los componentes de la línea de aire (incluyendo mangueras, tuberías, conectores, filtros, reguladores, etc.) deben ser para una presión de trabajo mínima de 1034 kPa/ 150 Lb/Pulg^2 (PSI) / 10,3 baras ó 150% del máximo de presión del sistema, lo que fuese mayor.
Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de darle mantenimiento, desatorar clavos, abandonar el área de trabajo, mover la herramienta a otro lugar o entregársela a otra persona.

ARMADO: CONEXIÓN DE LA HERRAMIENTA

Arranque el compresor y gradúe el regulador a la presión apropiada para el tamaño y tipo de clavo a usarse.
Después de leer y entender este manual, conecte la herramienta al suministro de aire.

PRECAUCIÓN:

- ⇨ Mantenga la herramienta en todo momento apuntando lejos de usted y de otras personas.
- ⇨ Nunca cargue los clavos en la herramienta cuando esté conectada al suministro de aire, ni apretando el seguro o el gatillo.
- ⇨ Siempre use gafas de seguridad y protectores para los oídos aprobados cuando se prepare o se opere esta herramienta.
- ⇨ Nunca opere herramientas que tengan fugas de aire o que necesiten reparación.



ARMADO: CARGA DE CLAVOS

1. Desconecte la herramienta del suministro de aire. No cargue los clavos ni la regule si está conectada al suministro de aire.
2. Presione el SEGURO (BN5018A-64) para soltar el CARGADOR DESLIZABLE (BN5018A-53) y saque el cargador completamente como se muestra.
3. Introduzca una sarta de clavos del tipo y tamaño deseado en el cargador FIJO (BN5018A-58). Se pueden cargar hasta 100 clavos en el cargador.
4. Empuje el CARGADOR DESLIZABLE (BN5018A-53) hacia delante hasta escuchar que el SEGURO (BN5018A-64) enganche.
5. La herramienta está lista para operar.

OPERACIÓN DE LA HERRAMIENTA

1. La profundidad de penetración del clavo la determina la presión del aire suministrado. Para verificar la profundidad de penetración, haga disparos de prueba con clavos en muestras del material. Si se desea un cambio, regule el

PROCEDIMIENTOS DE OPERACIÓN

suministro de aire a otro nivel de presión más alto o bajo. Dispare otro clavo, vuelva a revisar la profundidad y a regular si fuese necesario.

PRECAUCIÓN:

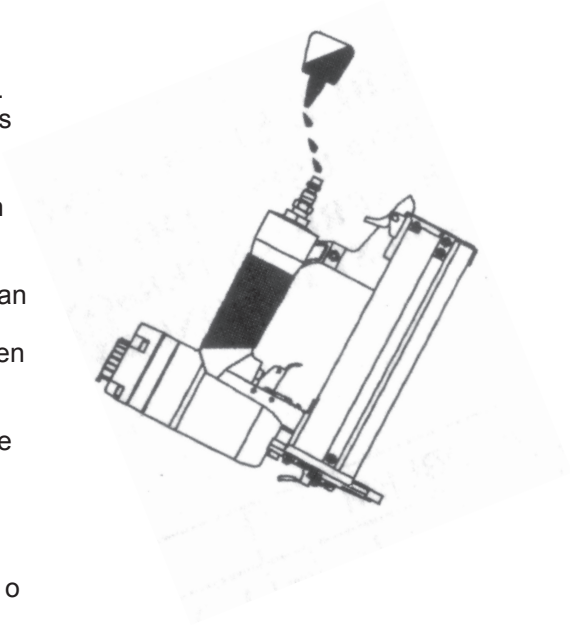
- Mantenga la herramienta apuntando en todo momento a una dirección segura.
- Nunca intente clavar en materiales demasiado duros de penetrar, en un ángulo demasiado pronunciado o muy cerca del borde de la pieza. El clavo podría rebotar y causar lesiones personales.
- Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de desensamblarla, darle mantenimiento, desatorar clavos, abandonar el área de trabajo, mover la herramienta a otro lugar o entregársela a otra persona.
- Limpie e inspeccione la herramienta diariamente. Revise cuidadosamente la operación del mecanismo del gatillo y del seguro. No use la herramienta a menos que tanto el mecanismo del gatillo como del seguro estén funcionando, y no la opere si tiene fugas de aire o necesita reparación.

2. Conecte la herramienta al suministro de aire, cerciorándose que la presión del aire esté entre los límites indicados en las *ESPECIFICACIONES*.
3. Sujete el CUERPO (BN5018A-22) y presione la GUÍA DE DISPARO (BN5018A-50) contra la superficie de trabajo, asegurándose que la herramienta esté perpendicular a la superficie de trabajo.
4. Para disparar un clavo, apriete suavemente el GATILLO (BN5018A-39).
5. Levante la herramienta de la superficie de trabajo.

MANTENIMIENTO

LIMPIEZA E INSPECCIÓN DIARIA

PRECAUCIÓN: Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de limpiarla o inspeccionarla. Corrija cualquier problema antes de volver a operar la herramienta.



- Limpie la herramienta con un paño e inspeccione si tiene desgastes o daños. Sólo cuando es necesario, limpie el exterior de la herramienta con soluciones limpiadoras no inflamables. **No Sumerja** la herramienta en soluciones limpiadoras porque se pueden dañar las piezas internas.
- Inspeccione el mecanismo del gatillo y del seguro para cerciorarse que estén completos y funcionando bien, que no tengan piezas sueltas, faltantes o pegadas.
- Mantenga todos los tornillos y pernos ajustados porque de lo contrario, podrían cuasar lesiones personales o dañar la herramienta.
- Si se usa la herramienta sin un aceitador en línea, colocar 2 gotas de aceite en la entrada de aire de la herramienta al principio de cada día de trabajo y después de una hora continua de uso. Para un mejor rendimiento se debe lubricar frecuentemente, pero no en forma excesiva. El aceite que se le eche por la conexión de entrada de aire lubricará todas las piezas internas. Sólo use aceite para herramientas neumáticas. No use aceite que contenga detergente ni otros aditivos porque puede acelerar el desgaste de los sellos de la herramienta.
- Aplique un pequeña cantidad de aceite a todas las piezas externas movibles o pivotantes.
- La suciedad y el agua en la línea de suministro de aire son la causa principal para el desgaste de las herramientas neumáticas. Para más información, refiérase a la sección anterior *ARMADO: SUMINISTRO DE AIRE.*
- Para una operación mejor y más segura, mantenga las herramientas limpias. Sólo cuando sea necesario, use soluciones limpiadoras no inflamables en pequeñas cantidades. **PRECAUCIÓN:** Esas soluciones pueden dañar los anillos “O” y otras piezas.

MANTENIMIENTO

SERVICIO Y REPARACIONES

- Todas las herramientas de calidad eventualmente requieren algún servicio o cambio de repuestos debido al desgaste por el uso normal.
- Si su herramienta requiere servicio, pregunte en la tienda donde se compró o llame a Superior Airco Wholesale al (888) 267-7713 y pregunte por el centro de servicio autorizado para reparaciones en su área. Todas las reparaciones que se hagan en estos centros están totalmente garantizados contra defectos de material o de mano de obra.
- En la sección *Diagnóstico y Solución de Problemas* se describen algunos componentes a los cuales el usuario debe darle servicio. No podemos garantizar las reparaciones o los intentos de reparación por terceros que no sean los centros de servicio autorizados.
- ¿Preguntas? Llame gratis a nuestro departamento de Soporte Técnico al 1(800)267-7713. En toda comunicación esté preparado a dar toda la información referente a la herramienta como el número de modelo, tipo, número de serie, etc.

DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

DEJE DE USAR la herramienta inmediatamente si se presenta alguno de los siguientes problemas porque podrían producirse lesiones serias. Toda reparación o cambio de repuestos, sólo debe hacerlo una persona calificada o un centro de servicios autorizado.
PRECAUCIÓN: Desconecte la herramienta del suministro de aire antes de darle cualquier servicio.
Cuando se inserten anillos "O" nuevos o se reinstalen, asegúrese que estén limpios y lubricados con un lubricante para anillos "O".

PROBLEMA	CAUSA	CORRECCIÓN
Fuga de aire por el área del gatillo.	1. El anillo "O" en la válvula del gatillo está dañado o rajado. 2. El cabezal de la válvula del gatillo está dañada. 3. El vástago de la válvula del gatillo, el sello o el anillo "O" están dañados.	1. Revise el anillo "O' y reemplácelo. 2. Revise el cabezal de la válvula del gatillo y reemplácelo. 3. Revise el vástago de la válvula del gatillo, el sello y el anillo "O" y reemplácelos.
Fuga de aire entre el cuerpo y la placa frontal.	Anillo "O" del pistón o amortiguador dañado.	Revise el anillo "O' y el amortiguador y reemplácelos.
Fuga de aire entre el cuerpo y la tapa del cilindro.	1. Tornillo flojo. 2. Sello dañado.	1. Ajuste los tornillo. 2. Revise el sello y cambiélo.
La herramienta empotra los clavos demasiado.	1. Amortiguador gastado. 2. Demasiada presión de aire.	1. Reemplace el amortiguador. 2. Disminuya la presión en el regulador.
La herramienta funciona lenta o ha perdido potencia.	1. Lubricación insuficiente. 2. Presión de aire insuficiente. 3. Resorte roto en la tapa del cilindro. 4. El orificio de escape de la tapa del cilindro está obstruido.	1. Aceite según las instrucciones. 2. Revise la presión de aire. 3. Cambie el resorte. 4. Cambie las piezas internas dañadas.
Se saltea clavos.	1. Amortiguador o resorte dañado. 2. Suciedad en la placa frontal. 3. Flujo de aire inadecuado en la herramienta. 4. Anillo "O" gastado o seco en el pistón. 5. Anillo "O" dañado en la válvula del gatillo. 6. Fuga por la tapa del cilindro.	1. Cambie el amortiguador o el resorte del empujador, 2. Limpie el canal de disparo en la placa frontal. 3. Inspeccione la manguera de aire y los acoples del compresor. 4. Reemplace el anillo "O" o lubríquelo. 5. Reemplace el anillo "O". 6. Reemplace el sello.
Los clavos se atoran en la herramienta o en el cargador.	1. Guía del disparador gastado. 2. Clavos de tamaño o dañados. 3. Tornillos o pernos del cargador o de la placa frontal están sueltos. 4. Hoja percusora en el conjunto del pistón está gastada.	1. Reemplace la guía del disparador. 2. Sólo use los clavos recomendados y que no estén dañados. 3. Ajuste todos lo tornillos. 4. Cambie el conjunto del pistón.
La herramienta no clava en forma apretada.	1. Hoja percusora en el conjunto del pistón está gastada. 2. Falta fuerza. 3. Operación lenta o pérdida de fuerza.	1. Cambie el conjunto del pistón. 2. Gradúe el regulador a la presión correcta. 3. Inspeccione si el resorte de la tapa del cilindro está roto o si el orificio de escape de la tapa del cilindro está restringido.

ESPAÑOL

LISTA DE PIEZAS

Referirse al Esquema de Piezas en la página 21 para identificar las piezas.

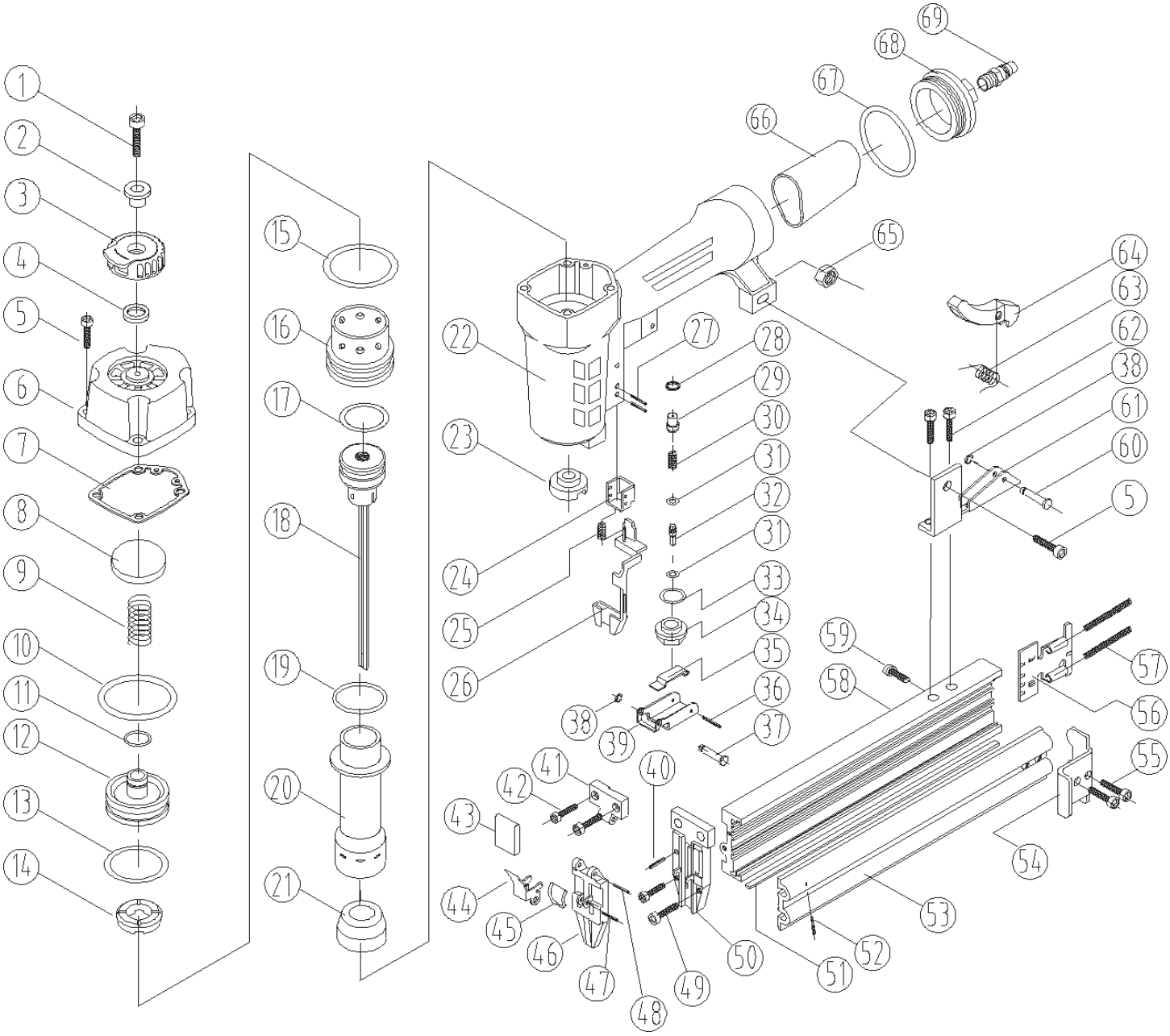
ÍTEM	DESCRIPCIÓN	ÍTEM	DESCRIPCIÓN
BN5018A-1	Tornillo	BN5018A-36	Clavija flexible
BN5018A-2	Buje	BN5018A-37	Clavija
BN5018A-3	Tapa del escape	BN5018A-38	Arandela de presión
BN5018A-4	Sello	BN5018A-39	Gatillo
BN5018A-5	Tornillo	BN5018A-40	Clavija flexible
BN5018A-6	Tapa del cilindro	BN5018A-41	Placa
BN5018A-7	Empaquetadura	BN5018A-42	Tornillo
BN5018A-8	Sello	BN5018A-43	Manga de caucho
BN5018A-9	Resorte	BN5018A-44	Pestillo
BN5018A-10	Anillo “O” 36,3 x 2,5	BN5018A-45	Resorte
BN5018A-11	Anillo “O” 15,7 x 2	BN5018A-46	Placa frontal
BN5018A-12	Válvula	BN5018A-47	Clavija flexible
BN5018A-13	Anillo “O” 33,5 x 3,5	BN5018A-48	Clavija flexible
BN5018A-14	Arandela tope	BN5018A-49	Tornillo
BN5018A-15	Anillo “O” 48,5 x 2,5	BN5018A-50	Guía del disparo
BN5018A-16	Collar	BN5018A-51	Riel
BN5018A-17	Anillo “O” 28,3 x 3	BN5018A-52	Clavija
BN5018A-18	Conjunto del pistón	BN5018A-53	Cargador deslizable
BN5018A-19	Anillo “O” 27,3 x 2	BN5018A-54	Placa tope
BN5018A-20	Cilindro	BN5018A-55	Tornillo
BN5018A-21	Amortiguador	BN5018A-56	Zapato alimentador
BN5018A-22	Cuerpo	BN5018A-57	Resorte
BN5018A-23	Guía de junta	BN5018A-58	Cargador fijo
BN5018A-24	Guía de seguridad	BN5018A-59	Tornillo
BN5018A-25	Resorte	BN5018A-60	Clavija
BN5018A-26	Conjunto de soporte de seguridad	BN5018A-61	Soporte
BN5018A-27	Clavija flexible	BN5018A-62	Tornillo
BN5018A-28	Sello	BN5018A-63	Resorte de torsión
BN5018A-29	Cabezal de la válvula del gatillo	BN5018A-64	Seguro
BN5018A-30	Resorte	BN5018A-65	Tuerca
BN5018A-31	Anillo “O” 5,5 x 1,5	BN5018A-66	Manga de acolchado para el mango
BN5018A-32	Vástago de la válvula del gatillo	BN5018A-67	Anillo “O” 40,2 x 2,3
BN5018A-33	Anillo “O” 15 x 1,9	BN5018A-68	Tapa del extremo
BN5018A-34	Guía de la válvula del gatillo	BN5018A-69	Conector de aire
BN5018A-35	Resorte del gatillo		

GARANTÍA

Todas las herramientas distribuidas por Airco Superior Clarke están garantizadas contra fallas y defectos de fabricación por un año a partir de la fecha de compra por el usuario final. La Compañía REPARARÁ O REEMPLAZARÁ, A SU OPCIÓN, la mercadería que a juicio de la compañía esté defectuosa, siempre que no haya sido usada mal, maltratada, alterada o reparada por terceros que no sean centros de reparación autorizados. Conservar el comprobante de compra. Devolver la herramienta defectuosa al lugar donde se compró.

Esta garantía no cubre componentes que se gastan, tales como las cuchillas impulsoras de pistolas clavadoras o grapadoras, discos esmeriladores, carbones de motores eléctricos, puntas de contactos de soldadores, hojas de sierras, etc. Todos los reclamos bajo esta garantía deben aprobarse previamente y deben enviarse con flete prepagado a los almacenes de Vancouver o Mississauga o a algún centro de servicio autorizado, con copia del comprobante de pago especificando la fecha de compra por el usuario final. Toda herramienta con problemas debe regresarse al lugar donde se compró junto con el comprobante de pago.

Schematic Drawing / Schéma / Esquema



Warning: Repairs should be made by an authorized repair centre. Opening this tool could invalidate your warranty.

Avertissement : Toutes les réparations doivent être exécutées par le personnel d'un centre de service autorisé. Si vous ouvrez cet outil, vous risquez d'annuler la garantie.

Advertencia: Las reparaciones deberán ser efectuadas por un centro autorizado de reparaciones. La apertura de esta herramienta podría invalidar su garantía.

Superior Airco Wholesale Ltd.
Richmond, BC, Canada V6X 1X5
Tel: 888.267.7713